



Den 14. november 2010

Til Sundheds- og Omsorgsudvalget  
Københavns Rådhus  
1599 København V

### Høringssvar i sagen om regelforenklning på tilsyn.

Ældrerådene har modtaget ovennævnte høring og behandlet den på Omsorgsudvalgets møde den 27. oktober 2010.

Ovennævnte høring er en følge af lovændringer om afbureaukratisering – Lov nr. 629 af 11. juni 2010 (L 177 – Serviceloven) hvilket betyder, anmeldte tilsyn på plejeboliger/træningscentre og rehabiliteringsafdelinger afskaffes pr. 1. januar 2011.

Ældrerådene har med tilfredshed noteret,

- at de politisk besluttede, men ikke lovpligtige tilsyn med kommunale og private leverandører af personlig og praktisk hjælp fortsættes.

Det er noteret, at Sundheds- og Omsorgforvaltningen til mødet i Sundheds- og Omsorgsudvalget den 2. marts 2011 skal fremlægge et forslag til indhold og metode for ovennævnte tilsyn. Ældrerådene forventer at modtage dette i høring.

Der er ikke yderligere kommentarer til ovennævnte.

På ældrerådenes vegne

Bent Johansen  
Formand

Jette Olesen  
Formand for Omsorgsudvalget



Sundheds- og Omsorgsforvaltningen  
Dokumentationsstaben att.: Mette Enel Ugelvig  
[XC64@suf.kk.dk](mailto:XC64@suf.kk.dk)

Den 15. november 2010

**Høringssvar**  
**Høring vedrørende Regelforenkling på tilsyn**

OSI hilser med tilfredshed, at der sker en forenkling af tilsynsproceduren i Københavns kommune som konsekvens af regeringens lovinitiativer vedr. afbureaukratisering.

Tilsyn er efter OSI's opfattelse vigtige, men de havde efterhånden nået et niveau, hvor de i stedet for at være en konstruktiv hjælp i arbejdet på institutionerne, blev en byrde der mere blev betragtet som kontrol eller fejlfinding.

Det er vigtigt at det uanmeldte tilsyn fastholdes, således at en umiddelbar status på de enkelte institutioner kan realiseres. Derimod er det godt at det anmeldte tilsyn i fremtiden udelades. Dette vil ikke betyde, at der på nogen måde vil ske en svækkelse af opmærksomheden på institutionerne. Der arbejdes til stadighed på at opnå den bedst mulige kvalitet, hvilket blandt andet sikres gennem et omfattende dokumentationsprogram.

OSI er glade for, at den årlige redegørelse med resultaterne af de kommunale tilsyn fastholdes. Det er vigtigt at få et samlet overblik over området, ligesom det er et vigtigt redskab i de enkelte institutionernes benchmarking.

Med hensyn til de økonomiske konsekvenser af ændringen anføres det, at der bliver en administrativ lettelse på hvert plejehjem/center på godt 10.000 kr. I den forbindelse skal det anføres, at der ikke er tilført midler til gennemførelse af tilsynene, hvorfor der heller ikke frigøres midler ved ændringen.

Méd venlig hilsen

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Torben Larsen', is written over a horizontal line.

Torben Larsen  
Sekretariatsleder

Københavns Kommune  
Sundheds- og Omsorgsforvaltningen  
Dokumentationsafdelingen

13. november 2010

## Høring vedr. regelforenkling på tilsyn.

Vi er enige i, at det har sin berettigelse at forenkle tilsynene med plejehjem og plejeboliger. Der har været meget godt i konceptet for det anmeldte tilsyn, men der har også været mange muligheder for misforståelser og usikkerhed omkring fokusgrupperne. Både i forhold til beboere, pårørende og personale er der tale om dokumentationsforhold, der naturligt påhviler en god ledelse at sørge for.

Myndighedskontrollen som fortsat varetages af embedslægen og kommunen via de uanmeldte tilsyn bør efter vores mening være fyldestgørende. Derfor er der tale om en forenkling, som vi kan anbefale.

Vi har et par bemærkninger til økonomien. I indstillingen står der:

”Afskaffelsen af anmeldte tilsyn på plejehjem medfører en samlet besparelse på 836.000 kr., som indgår i budget 2011. Besparelsen fordeler sig på 500.000 kroner i administrative besparelser og 336.000 kroner i reduktion til ekstern konsulentbistand i forbindelse med gennemførelsen af anmeldte tilsyn.

Reduktionen af udgifterne til konsulentbistand baserer sig på, at et anmeldt tilsyn koster 7000 kr. for hvert af de ca. 48 plejeboliger. Den samlede administrative besparelse svarer til en administrativ lettelse for hver plejebolig på godt 10.000 kr.”

Der må være tale om en fejlskrivning. Der findes ikke kun 48 plejeboliger. Alene på Tingbjerg hjemmet er der 55 boliger.

Hvorledes udmøntes besparelsen? De enkelte plejehjem/plejeboligheder er jo aldrig blevet kompenseret for den ekstra administrative udgift, som de anmeldte tilsyn har betydet.

Med venlig hilsen  
Plejehjemskomiteen af 1965

Nina Bentved / Frede Mølgaard  
Formand Forretningsfører

FORMAND:  
Nina Bentved  
Nygårds Plads 15, 1. tv.  
2605 Brøndby

NÆSTFORMAND:  
Einar Boye  
Vigerslev Alle 72  
2500 Valby

KASSERER:  
Troels Behr  
Nyvej 10 B, st.th.  
1851 Frederiksberg C

9. november 2010

**Høring vedr. regelforenkling af de kommunale tilsyn fra bruger- og pårørenderåd på Kildevæld Sogns Plejehjem.**

Det er med tilfredshed at vi noterer os, at der bliver saneret i den omfattende og tidskrævende tilsynsvirksomhed i Københavns Kommune.

Vi må dog konstatere, at vi ikke er tilfredse med den konsekvente nedlæggelse af de anmeldte tilsyn, idet dette reelt vil udelukke brugerindflydelse for de pårørende.

Dette især set i lyset af, at det nu er muligt at nedlægge bruger- og pårørenderådene.

Bruger- og pårørenderådet på Kildevæld foreslår derfor, at tilsynsvirksomheden tilrettelægges, så det skiftevis er uanmeldt det første år og anmeldt det andet år.

Såfremt man ser det nødvendigt med et uanmeldt tilsyn årligt foreslår bruger- og pårørenderådet derudover et anmeldt tilsyn hvert andet år.

Udfærdiget af Birthe Stampe, Claus Larsen og Lisbet Diemer.

På vegne af bruger- og pårørenderådet

---

Bent Vejsgaard Jensen

## Mette Enel Ugelvig

---

**Fra:** Birgit Lykke  
**Sendt:** 10. november 2010 11:00  
**Til:** Mette Enel Ugelvig  
**Emne:** VS: Beboer pårørende råd Absalonhus

**Fra:** Peter Malte Nielsen  
**Sendt:** 10. november 2010 10:30  
**Til:** Hanne Zeuthen  
**Emne:** Beboer pårørende råd Absalonhus

Kære Hanne

Vi havde beboer pårørende råds møde den 2. november hvor jeg forelagde det nye forslag fra regeringen ang. det anmeldte besøg fra embedslægen.

Der var enstemmighed over at det er en rigtig dårlig ide da pårørende føler deres mulighed for at blive hørt ikke tages alvorlig.

Det er meget vigtigt de har mulighed for alene sammen med embedslægen at diskutere forholdene på institutionen komme med forslag etc.

Med venlig hilsen  
Peter Malte  
Forstander

---

KØBENHAVNS KOMMUNE  
Sundheds- og Omsorgsforvaltningen  
Absalonhus  
Absalonsgade 35  
1658 København V

## Mette Enel Ugelvig

---

**Fra:** Vibeke Hapiach Christensen

**Sendt:** 06. november 2010 09:19

**Til:** Mette Enel Ugelvig

**Emne:** SV: Høring af bruger/pårørenderådene vedr. forenkling af tilsynsreglerne

Kære Mette

Hermed høringsvaret fra Plejecentret Hørgårdens bruger- og pårørenderådet, vi afholdte møde den 1. nov. og det er taget til efterretning.

Med venlig hilsen

Vibeke Christensen  
Plejecentret Hørgården

---

**Fra:** Mette Enel Ugelvig

**Sendt:** 18. oktober 2010 10:58

**Til:** SUFDL Plejehjemsforstandere

**Cc:** Thomas Karlsson; Iben Plange

**Emne:** Høring af bruger/pårørenderådene vedr. forenkling af tilsynsreglerne

Kære Forstandere

Regeringen har i forbindelse med sin plan "Mere tid til velfærd" forenklet reglerne for tilsyn på plejehjem. Forvaltningen har på den baggrund lagt op til en række ændringer af den nuværende tilsynspraksis, herunder bl.a. afskaffelse af det anmeldte tilsyn på plejehjem. Indstillingen med forvaltningens forslag til ændret praksis for tilsyn er vedhæftet. I må meget gerne være behjælpelige med at formidle denne indstilling inkl. høringsbrevet til jeres bruger/pårørenderåd med henblik på en høringsproces.

Jeg vil sætte stor pris på at modtage hørings svarerne senest d. 15. november.

Venlig hilsen

Mette Enel Ugelvig

# Beboer og pårørenderådet ved Plejecentret Sølund Formand Hanne Dahlerup

Sundheds - og omsorgsforvaltningen  
Att. Mette Engel Ugelvig.

Den 15. november 2010

## Høringssvar vedr. forenkling med tilsyn på Plejehjem

Vi er meget enige i, at der bør ske en afbureaukratisering, med henblik på at plejehjemmene anvender, de ressourcer der er stillet til rådighed, på mest mulig pleje og omsorg til glæde for de ældre.

En af de måder hvor bruger og pårørende kan blive hørt, er i forbindelse med de anmeldte tilsyn, hvor medlemmer af rådet kan deltage. Dette betragter vi som en mulighed for at få de pårørendes synspunkter hørt. Dette kan naturligvis lade sig gøre på anden vis, og vi har ikke noget ønske om, at beholde de anmeldte tilsyn, men havde gerne set, at der i indstillingen var taget stilling til, hvordan beboer og pårørende rådet kan blive inddraget i evalueringen af Plejecentrets opgaveløsning.

I henhold til Serviceloven, skal rådet indrages ved fastlæggelsen af retningslinier for den daglige pleje- og omsorgsindsats. Dette er i forvejen lidt svært, idet det er meget vanskeligt for rådet, at vurdere om den pleje og omsorg, der er råd til, er i overensstemmelse med de kvalitetskrav, der er stillet fra København Kommune, eller om der er tale om en minimunspenje.

I øjeblikket er Plejecentret i gang med en tilpasning af personaleressourcerne, så det stemmer med budgettet, det er naturligvis et krav Plejecentret skal opfylde. Men vi er i rådet meget usikre på, om den pleje der kan tilbydes, opfylder kvalitetskravene.

Her kunne en inddragelse af rådet i evalueringerne af Plejecentret medvirke til en bedre forståelse. Samt afdække om Plejecentret muligheder stemmer med de forventninger der er fra beboere og pårørende.

Vi skal derfor opfordre udvalget til at sikre rådernes inddragelse i kvalitetsbedømmelsen af Plejecentret.

Vi skal ligeledes opfordre udvalget til at sikre, at den besparelse der fremkommer, går til forbedringer for de ældre i kommunen.

Med venlig hilsen

Hanne Dahlerup

Hanne Dahlerup, Peblinge Dossering 16,2 tv. 2200 N. mail [hanne@dahlerup.nu](mailto:hanne@dahlerup.nu), telefon 35360583  
mobil 26360583

Valby den 2.11.10

**Høringssvar vedrørende Regelforenkling på tilsyn**

Afdelingsbestyrelsen har drøftet ovenstående på mødet den 27.10.10.

Afdelingsbestyrelsen støtter op om, at anmeldt tilsyn på plejehjem afskaffes per 1. januar 2011.

Med venlig hilsen  
Solgavehjemmet

Anette Jeberg  
Forstander



Københavns Kommune

15. nov. 2010

Sundheds- og omsorgsforvaltningen

Dokumentationsstaben

Att. Mette Enel Ugelvig

### Hørings svar vedr. Regelforenkling på tilsyn

Bruger- og Pårørende Rådet på Plejecenter Lærkebo, Bystævneparken, Kbh., takker for muligheden for at komme med kommentarer og bemærkninger til Sundheds- og Omsorgsforvaltningens forslag til "Regelforenkling på tilsyn".

Ad 1.:

Det anmeldte tilsyn er karakteriseret ved fokusgruppeinterview med brugere og BPR samt dialogproces med frontmedarbejdere og via dette skal tilsynet afdække, hvorvidt pleje- og omsorgsopgaverne, herunder kvaliteten, opfylder henholdsvis brugernes og lovgivningens krav. Suppleret med observationer af stedets kultur og miljø og inddragelse af brugertilfredshedsundersøgelser skal afrapporteringen afspejle faktiske forhold, herunder brugernes *oplevelse* af disse.

Praksis-erfaring med tilsynsbesøg og efterfølgende afrapportering forestået af BDO-KR, har givet BPR en oplevelse af, at den uvildighed, faglighed og kvalitetsforbedring, der var tilsigtet ved nødvendig stramning af "Tilsynsloven af 2001" i 2007, ikke synes at være iagttaget af BDO-KR. Bl.a. har afrapporteringen af fokusgruppeinterview/dialog med brugere og BPR været svært genkendelig og BPR's anmodninger om efterfølgende mundtlig præsentation og dialog, iht. lovgivningen, vedr. tilsynet, er blevet tilsidesat af BDO-KR.

Oplevede anmeldte tilsyn, forestået med mangler i stort set alle henseender, er spild af penge og indbygget muligheden for et skævt billede af faktiske og aktuelle forhold. Argumentationen understøttes af skandalesager i medierne omhandlende udføreenheder, der kan fremvise tilsynsrapporter uden anmærkninger.

Tilsyn, både anmeldte og uanmeldte, anses af BPR, for værende absolut nødvendige med henblik på sikring af kvalitet og gennemsigtighed i forhold til kultur & miljø på stedet, herunder tryghed i relationen brugere/medarbejdere imellem samt synliggørelse af dialog-/tillidsforhold medarbejdere/ ledelse imellem. Tilsyn, der er langt mere uvildige og fagligt funderet end hidtil oplevet, er derfor ønskelige.

På baggrund af ovenstående, kan BPR tilslutte sig Sundheds- og Omsorgsforvaltningens indstilling om, at anmeldte tilsyn, afskaffes, *såfremt* kvaliteten af tilsynet er tvivlsomt.

Vi vil samtidig benytte lejligheden til at henstille til, at vores betragtninger tænkes ind i Sundheds- og Omsorgsforvaltningens forslag til koncept for fremadrettede lovpligtige uanmeldte tilsyn.

Vi noterer os, at Sundheds- og Omsorgsforvaltningen angiveligt vurderer, at viden om den *oplevede trivsel* i plejeboliger, der skal afdækkes via fokusgruppeinterview og dialogproces med henholdsvis medarbejdere og brugere, kan tilvejebringes via den daglige ledelse. Vi kan ikke se, at Sundheds- og Omsorgsforvaltningen fremkommer med en begrundelse for denne vurdering.

BPR anser absolut ikke den daglige ledelse på plejecentre som en mulighed i den henseende. Begrundelsen kunne være, at samtlige medieombruste sager om omsorgssvigt, alle er identificeret ved mangelfuld ledelse/ledelsessvigt. Den *oplevede* trivsel og kvalitet kan, til alle tider og på alle steder, kun tilvejebringes af brugere og medarbejdere meddelt eksterne parter.

Ad 2.:

Ingen bemærkninger.

Ad 3.:

BPR kan tilslutte sig Sundheds- og Omsorgsforvaltningens indstilling om, at der fortsat udarbejdes tilsynsrapporter i forlængelse af tilsyn og at der fortsat udarbejdes en årlig redegørelse med baggrund i disse tilsyn. Begrundelserne er overvejende lig Sundheds- og Omsorgsforvaltningens do..

Mht. nuværende praksis vedr. høringsprocessen, må vi, til orientering, henlede opmærksomheden på, at nuværende praksis er, at tilsynsrapporter samt årlig redegørelse sendes til høring i Ældrerådene og Bruger- og Pårørenderådene, jf. §17.

BPR imødeser fortsat tilsynsrapporter og årlige redegørelser med henblik på muligheden for at afgive høringssvar til disse og dermed også understøtte bl.a. Sundheds- og Omsorgsforvaltningens formulerede mål & ønsker, mht. brugerinddragelse og gennemsigtighed.

Ad 4.:

Ingen bemærkninger.

Til trods for at høringsmuligheden her blot vedrører lovændring mht. tilsyn/tilsynsrapporter, vil vi ikke undlade at kommentere den del af lovforslaget, der angår Sundheds- og Omsorgsforvaltningens nu frie valg mht. oprettelse/opretholdelse af Bruger- og Pårørende Råd på plejecentre.

Vi vil henstille til, at Sundheds- og Omsorgsforvaltningens valgmulighed udmønter sig i, at det fortsat skal være en del af kulturen på plejecentre, at BPR, som det nære tilsyn, vi er, er standard. Et signal om, at

dialog, inddragelse og gennemsigtighed fortsat er et reelt mål og ønske, vil klæde Sundheds- og Omsorgsforvaltningen. Intentionerne med lovændringen er "mere tid til velfærd" og "afbureaukratisering"; BPR er hverken bureaukratiske eller en økonomisk belastning og kan kun bidrage positivt til velfærd og kvalitet for brugerne på plejecentrene.

Afslutningsvis vil vi tilkendegive, at vi finder det beklageligt, at det ikke er muligt p.t. at tage stilling til Sundheds- og Omsorgsforvaltningens forslag til revideret koncept for lovpligtige uanmeldte tilsyn; ikke mindst set i lyset af, at betragtningerne i nærværende høringssvar, kunne afhænge af Sundheds- og Omsorgsforvaltningens forslag til tilrettelæggelse af uanmeldt tilsyn. Vi imødeser muligheden for at komme med kommentarer og bemærkninger til forslag vedr. koncept for uanmeldt tilsyn.

Med venlig hilsen,

På Bruger- og Pårørende Rådet's vegne,

Yvonne Mogensen

Formand BPR/Plejecenter Lærkebo.

12. november 2010.

Svar vedrørende Regelforenkling på tilsyn.

Til Mette Enel Ugelvig

Københavns Kommunes  
Sundheds- og Omsorgsforvaltningen  
Dokumentationsstaben  
Sjællandsgade 40, HI28  
2200 København N

**Pårørende er en vigtig ressource i beboernes liv, og udover beboerne selv også en vigtig samarbejdspartner for personalet.**

Hvilken effekt har et anmeldt tilsyn haft på pårørende?

For de pårørende har det været en mulighed at høre fra bruger/plejehjemsbeboer hvordan hverdagen har været når det gælder somatiske beboere.

På Højdevang Sogns Plejehjem/demenscenter Amager har de pårørende for demente beboere været deres "talerør" ved anmeldte tilsyn.

Det er ved tilsynsmøderne at pårørende har kunnet givet udtryk for hvordan hverdagen var for deres mand, kone, mor, søster, deres familie.

Spørgsmål som trivsel på plejehjem, tryghed, god pleje og omsorg og spørgsmålet om medindflydelse på dagligdagen har været emner som har været drøftet grundigt ved de anmeldte tilsyn.

Dette er absolut nødvendigt for demente beboere at de har pårørende som kan fortælle om beboernes dagligdag, "hvordan plejer det at være" hvad er beboeren glad for f. eks "lytte til musik, læse avis, sidde ved vinduet, sove længe om morgenen". At demente beboere bliver hørt igennem deres pårørende.

I det løsningsforslag som står i høringssvaret nævnes kun beboere og ansatte.

Der står

- 1) "De anmeldte tilsyn med plejeboliger afskaffes, når lovændringen træder i kraft pr. 1. januar 2011. Disse tilsyn består af et fokusgruppeinterview med brugere og pårørende samt en dialogproces med medarbejdere. Forvaltningen vurderer, at den viden om brugere og medarbejdere der her tilvejebringes fremover kan dækkes ind som led i den daglige ledelse af plejeboligerne."

I dette afsnit står der intet om at de pårørende fremover skal afholde dialoger med plejehjemmets ledelse og det er nødvendigt især for demente beboere at de har et "talerør".

I bruger/pårørenderådet på Højdevang Sogns Plejehjem/ Demenscenter Amager har vi en klar opfattelse af at det er nødvendigt med dialog med plejehjemmets ledelse, for at fastholde og udvikle nye retningslinjer om hverdagen på demenscenter når det anmeldte tilsyn bortfalder.

Der er udarbejdet en pjece på Højdevang Sogns Plejehjem/dementcenter Amager med overskriften ”Pårørendesamarbejde, hvordan det bliver godt og konstruktivt”.

En nøglesætning i pjecen er **”Pårørende er en vigtig ressource i beboernes liv, og udover beboere selv også en vigtig samarbejdspartner for personalet.”**

Denne viden og information som pårørende giver om demente beboere er vigtig at fastholde i en form, så de pårørende fortsat er et vigtigt ”talerør” for demente beboere på plejehjem når det gælder trivsel, omsorg og pleje og det skaber tryghed for demente beboere.

Der er ingen tvivl om at der er en positiv indstilling fra Højdevangsgn Plejehjem/demenscenter Amagers ledelse, og personalet til samarbejdet med de pårørende. De pårørende opfattes som et vigtigt led i forståelse, dialogen i omsorgen, pleje, trivsel, tryghed af demente beboere.

Derfor mener vi i Bruger/pårørenderådet på Højdevang Sogns Plejehjem/demenscenter Amager at det er nødvendigt at anmeldt tilsyn fortsætter blot i en anden form:

\*Så der sikres en fremadrettet udvikling af kvaliteten i den pleje og omsorg som borgeren og især demente borgere på plejehjemmene modtager.

\*Demente borgere har brug for pårørende som deres ”talerør”.

\*Dialogen om omsorg, pleje, trivsel, tryghed af demente beboere fortsætter og der udarbejdes en rapport som sendes til ældrerådene og Sundheds- og Omsorgsudvalget i kommunen.

På vegne af Bruger/pårørenderådet  
Højdevangs Sogns Plejehjem/demenscenter Amager

Formand Kirsten Marie Ludvig  
Medlem Ole Jensen

cc. Forstander Højdevang Sogn Plejehjem/demenscenter Amager Lotte Breum  
cc. John Knudsen – ældrerådet.

## Hørings svar fra beboer-pårørenderådet på Kirsebærhavens Plejehjem

Kirsebærhaven den 11. november 2010

Beboer-pårørenderådet (BPR) har på deres møde d.d. følgende svar til den rundsendte indstilling vedr. forslag til afbureaukratisering af tilsyn på plejehjem.

BPR undrer sig over, at forvaltningen mener, den kan undvære de anmeldte tilsyn, der blandt andet er kendetegnet ved at være det tilsyn, hvor der foregår en reel dialog i form af fokusgruppeinterview med beboere og pårørende.

Rådet har en erfaring fra de sidste to anmeldte tilsyn, at deres ord og oplevelser af livet på plejehjemmet har fået behørig og respektfuld plads i tilsynsrapporterne. De har oplevet, at fokusgruppeinterviewene har givet plads til deres kritiske røst, og at kritik er blevet loyalt indskrevet i tilsynsrapporten. Denne oplevelse er en positiv forandring i forhold til de anmeldte tilsyn, der gik forud for de to sidste.

På den baggrund sider rådet tilbage med en følelse af, at deres deltagelse i de hidtidige anmeldte tilsyn får en karakter af at være "spildt arbejde"; at deres deltagelse i dialogen ikke bliver tillagt respekt. Et spørgsmål, der rejser sig, er, hvordan forvaltningen vil sikre, at beboeres og pårørendes stemmer vil blive hørt og få vægt ved en ændret tilsynspraksis.

BPR ved Kirsebærhavens Plejehjem er grundlæggende imod fjernelsen af det anmeldte tilsyn. Hvis indstillingen til trods for rådets anbefaling af det modsatte bliver vedtaget, finder rådet det afgørende vigtigt, at kommunen finder andre måder, hvor beboeres og pårørendes ord får en tilsvarende vægt. En ændring må under ingen omstændigheder føre til, at beboere og pårørende får forringede muligheder for at komme til orde – hverken med ris eller ros.

BPR hæfter sig ved, at den tiltænkte ændring vedr. tilsyn medfører en besparelse på 10.000,- pr. plejeboligenhed. BPR mener – såfremt indstillingen vedtages - at det må være naturligt, at besparelsen tilfalder plejeboligenheden.

Med venlig hilsen på vegne af rådet

Henrik Wiegman  
Forstander